

Psa

Chapter 141

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1
בְּקִרְאִי- קוֹלִי הָאֲזִינָה לִי תוֹשָׁה קְרֹאתִיךָ יְהוָה לְדָוִד מִזְמוֹר
dans-appeler ma-voix prête-l'oreille (*) se-hâter appeler l'Éternel à-David psaume
[H7121](#) [H0238](#) [H7121](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#)

לְךָ:
(*)

Psaume de David. Éternel ! je t'ai invoqué ; hâte-toi vers moi. Prête l'oreille à ma voix, quand je crie à toi.

2
תְּכֹןֶן תְּפִלָּתִי קִטְרֶת לְפָנֶיךָ מִשָּׁחַת כַּפִּי מִנְחַת- עֶרֶב:
soir de-offrande comme-ma-bouche de-offrande à-ta-face encens ma-prière affermir
[H6153](#) [H4503](#) [H3709](#) [H4864](#) [H6440](#) [H7004](#) [H8605](#)

Que ma prière vienne devant toi comme l'encens, l'élévation de mes mains comme l'offrande du soir !

3
שִׁתֶּה יְהוָה שְׁמֶרְהָ לִפִּי נִצְרָה עַל- דֶּל שִׁפְתַּי:
mes-lèvres porte sur garder à-ma-bouche garde l'Éternel mettre
[H8193](#) [H5341](#) [H6310](#) [H8108](#) [H3068](#) [H7896](#)

Mets, ô Éternel ! une garde à ma bouche, veille sur l'entrée de mes lèvres.

4
אֶל- תֵּט- לְבִי וּלְדַבָּר רָע לְהִתְעוֹלֵל וְעֲלָלוֹת בְּרָשָׁע אֶת-
(*) dans-méchant action à-agir mauvais à-parole mon-cœur étendre vers
[H0854](#) [H7562](#) [H5949](#) [H1697](#) [H5186](#) [H0408](#)
אִישִׁים פָּעִלִי- אֹן וּבִל- אֶלְחָם בְּמִנְעֵמֵיהֶם:
vanité faire homme dans-délice pain et-ne...pas
[H0205](#) [H6466](#) [H0376](#) [H4516](#) [H1077](#)

N'incline mon cœur à aucune chose mauvaise, pour pratiquer de méchantes actions avec des hommes qui sont des ouvriers d'iniquité ; et que je ne mange pas de leurs délices.

5
יְהַלְמֵנִי- וְצַדִּיק חֶסֶד וְיוֹכִיחֵנִי שֶׁמֶן רֹאשׁ אֶל- יָנִי רֹאשִׁי כִי-
frapper juste bonté et-reprendre huile tête vers dissuader ma-tête car
[H6662](#) [H1986](#) [H8081](#) [H3198](#) [H0408](#) [H5106](#)
עוֹד וְתִפְלָתִי בְּרָעוֹתֵיהֶם:
encore et-ma-prière dans-mal
[H8605](#) [H5750](#)

Que le juste me frappe, c'est une faveur ; qu'il me reprenne, c'est une huile excellente ; ma tête ne la refusera pas, car ma prière sera encore là dans leurs calamités.

6
נִשְׁמָטוּ בְיָדֵי- סֶלַע שִׁפְטֵיהֶם וְשָׁמְעוּ אֶמְרִי כִי נֶעֱמֹו:
lâcher dans-la-main-de rocher juger et-entendre parole car être-agréable
[H5553](#) [H3027](#) [H8199](#) [H8085](#) [H0561](#) [H5276](#) [H8058](#)

Que leurs juges soient précipités des rochers, alors ils entendront mes paroles, car elles sont douces.

לְפִי	עֲצָמֵינוּ	נִפְזָרוּ	בְּאֶרֶץ	וּבְקֶעַ	פָּלַח	כְּמוֹ	7
à-ma-bouche	os	dispenser	dans-la-terre	et-dans-fendre	fendre	comme	
H6310	H6106	H6340	H0776	H1234	H6398	H3644	
שְׂאוֹל :							
séjour-des-morts							
H7585							

Nos os sont dispersés à la gueule du shéol, comme quand on coupe et qu'on fend [du bois] sur la terre.

תָּעַר	אֶל-	חֲסִיתִי	בְּכֵה	עֵינַי	אֲדֹנָי	יְהוָה	וְאֵלֶיךָ	כִּי	8
dénuder	vers	se-réfugier	dans-ainsi	mes-yeux	Seigneur	l'Éternel	vers	car	
H6168	H0408	H2620			H0136	H3069	H0413		
נַפְשִׁי :									
mon-âme									
H5315									

Car, ô Éternel, Seigneur ! mes yeux sont sur toi, je me confie en toi ; n'abandonne pas mon âme.

אָוֶן :	פָּעַלִי	וּמִקְשׁוֹת	לִי	יִקְשׁוּ	פֶּחַ	מִיָּדִי	שְׁמֹרְנִי	9
vanité	faire	et-de-piège	(*)	prendre-au-piège	piège	de-mains-de	garde-moi	
H0205	H6466	H4170		H3369		H3027	H8104	

Garde-moi du piège qu'ils m'ont tendu, et des lacets des ouvriers d'iniquité.

אֶעְבֹּר :	עַד-	אֲנֹכִי	יַחַד	רְשָׁעִים	בְּמִכְמָרִי	יִפְּלוּ	10
passer	jusqu'à	je	ensemble	méchants	dans-filet	tomber	
	H5704	H0595		H7563		H5307	

Que les méchants tombent dans leurs propres filets , tandis que moi je passe outre.